

**Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова  
Ивановский филиал  
Кафедра гуманитарных и правовых дисциплин**



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ**

Направление подготовки 09.03.03 Прикладная информатика  
Профиль подготовки – Прикладная информатика в экономике

*Уровень высшего образования **Бакалавриат***

*Программа подготовки **Академический бакалавриат***

**Составитель:** к.филол.н. доцент Корнилова Л.В.

**Рецензенты:**

1. Шумакова А.П., к.филол.н., доцент, зав. кафедрой русского и французского языков  
ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет им. В.И.  
Ленина»

2. Егошина Н.Б., к.филол.н., начальник отдела международных связей Ивановского  
филиала ФГБОУ ВПО «Российский экономический университет имени Г.В.Плеханова»

«Французский язык профессионального общения», относится к дисциплинам по выбору  
цикла Б.1.

**Целью** учебной дисциплины «Французский язык профессионального общения» является  
приобретение умений практического владения языком специальности.

Реализация этой цели означает формирование необходимых бакалавру логического  
мышления и памяти, устойчивого внимания, привычки регулярно работать; способствует  
повышению общей культуры, а также культуры речи на родном языке; расширяет  
кругозор студентов, их знания о культуре и традициях стран изучаемого языка, правил  
речевого этикета. Общеобразовательные цели призваны сформировать у студентов  
навыки и умения самостоятельной работы, совместной в группах, а также умения  
общения друг с другом и в коллективе

**Задачей** дисциплины является приобретение студентами языковой и коммуникативной  
компетенции с целью успешного использования французского языка в их будущей  
профессиональной деятельности, что предполагает развитие в процессе обучения  
следующих навыков: устной речи на профессиональные темы, чтения специальной  
литературы с целью поиска необходимой информации, ознакомление с основами  
реферирования, и перевода литературы по широкому профилю специальности, письма для  
ведения деловой переписки.

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного  
образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению:

**09.03.03 Прикладная информатика.**

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры Гуманитарных и правовых  
дисциплин

протокол № 1 от «27» августа 2014 г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

/Аржаных Т.Ф.

## Содержание

	Стр.
1. Цель и задачи дисциплины	3
2. Место дисциплины в структуре ООП	3
3. Требования к результатам освоения дисциплины	3-5
4. Объем дисциплины и виды учебной работы	5
5. Содержание дисциплины	5-6
5.1 Содержание разделов и тем дисциплины	6-7
5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами	7
5.3. Разделы (модули) темы дисциплин и виды занятий	7-8
6. Лабораторный практикум	8
7. Перечень практических (семинарских) занятий	8-9
8. Примерная тематика курсовых проектов (работ) (при наличии)	9
9. Образовательные технологии и методические рекомендации по организации изучения дисциплины	9
10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов	9-10
11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:	10-11
12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	11
13. Приложения	12

## 1. Цель и задачи освоения дисциплины

Курс французского языка в РЭУ как неязыковом вузе носит коммуникативно ориентированный и профессионально направленный характер. Его *основной целью* является обучение практическому владению языком специальности для активного применения французского языка как в повседневном, так в профессиональном общении.

*Задачи дисциплины:*

- приобретение знаний, позволяющих работать в современном пространстве новых информационных и компьютерных технологий;
- приобретение знаний, позволяющих ориентироваться в современной экономике;
- развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, то есть, работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Французский язык профессионального общения» относится к дисциплинам по выбору цикла Б.1. Обучаемый должен обладать необходимыми знаниями аспекта «Иностранный язык», в том числе иметь сформированную лексико-грамматическую базу, обладать умением понимания (со словарем) иноязычного текста; обладать знаниями аннотирования и реферирования специального текста; уметь структурировать текст, извлекать из него основные идеи и максимум полезной информации; уметь вести общую и профессионально ориентированную коммуникацию.

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Дисциплина является *междисциплинарной*, поскольку результаты ее изучения и сформированные в его ходе навыки помогут в формировании общекультурных, профессиональных и научно-исследовательских навыков на всех этапах обучения. Изучение иностранного языка носит профессионально-ориентированный характер, так как осуществляется на основе аутентичных или специально подготовленных прецедентных текстов и профессиональной лексики, необходимой для осуществления ситуативно обусловленной коммуникации. Мировоззренческие ориентиры, эксплицитно или имплицитно выраженные в философии и концепции преподавания дисциплины, соответствуют задачам формирования социально-личностных и общенаучных компетенций студента.

**Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента**, необходимые для деления студентов на группы и продолжения изучения данной дисциплины.

**Фонетика.** Студент должен знать особенности артикуляции иноязычной речи по сравнению с артикуляцией родного языка. Иметь представление об артикуляционной базе иностранного языка и нормативном литературном произношении. Владеть словесным ударением, интонацией стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос).

**Грамматика.** Студент должен знать части речи, способы образования форм множественного числа и притяжательного падежа существительных; типы местоимений; числительные. Иметь представление о неправильных глаголах, согласовании времен, страдательном залоге и словообразовании. Уметь правильно использовать артикли, степени сравнения прилагательных и наречий, а также модальные глаголы. Владеть алгоритмом употребления системы времен глагола, построения простого и безличного предложения, отрицательного и вопросительного предложения, преобразования прямой речи в косвенную и наоборот.

**Лексика и фразеология.** Студент должен распознавать стилистически нейтральную и окрашенную лексику, знать наиболее употребительные лексические единицы. Иметь представление о сочетаемости слов, многозначности слова, синонимах и антонимах, прямом и переносном значении слов. Уметь работать с двуязычным словарем, знать структуру словарной статьи. Владеть распространенными фразовыми глаголами, устойчивыми выражениями и разговорными формулами-клише.

**Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины** способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5).

**В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

**Знать:** лексико-грамматические особенности иноязычного высказывания разных жанров; особенности структурирования монологического и диалогического высказываний страноведческого, общенаучного и профессионального характера; особенности ведения письменной коммуникации (запрос, информирование, побуждение к действию, согласие, несогласие, отказ, извинение, благодарность); терминологический понятийный аппарат специальности.

**Уметь:** оформить собственные мысли в виде монологического или диалогического высказывания профессионального характера; адекватно выбирать языковые и поведенческие модели в условиях ситуативно-направленной коммуникации; осознанно применять полученные навыки и умения для дальнейшего расширения языковых знаний, как профессиональной деятельности, так и для повышения собственной квалификации.

**Владеть:** навыками поиска профессиональной информации; реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения; навыками публичной речи и участия в дискуссии и полемике; навыками практического восприятия информации.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **108 ч (3 зач. ед.)**

Вид учебной работы	Всего часов								
		1	2	4	5	6	7	8	
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	54			54					
В том числе:									
Лекции	-			-					
Практические занятия (ПЗ)	54			54					
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	54			54					
В том числе:									
СРС	42			42					
Подготовка устных презентаций	14			14					
Подготовка сообщений, выступлений и докладов	14			14					
Перевод специальных текстов	14			14					
КСР (Аннотирование оригинальных специальных статей)	12			12					
Вид промежуточной аттестации (зачет)	3			3					
Общая трудоемкость	108 Час/3 зач. ед.			108 ч/3 зач. ед.					

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Les ordinateurs	L'histoire des ordinateurs



### 5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семин	СРС	Всего час.
1.	Les ordinateurs		7			7	14
2.	L'ordinateur personel. Les systemes		7			7	14
3.	L'histoire des systemes operationels		7			7	14
4.	Les systemes operationels et programmes		7			7	14
5.	Les langages de programmation		7			7	14
6.	Les types de Software.		7			7	14
7.	La vente et l'instalation de Software		7			7	14
8.	La securite de WF		5			5	14
			<b>54</b>			<b>54</b>	<b>108</b>

### 6. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудо-емкость (час.)
1.		Не предусмотрено	
2.			
...			

### 7. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость (час.)
1.	1.	L'histoire des ordinateurs	7
2.	2.	Les types des ordinateurs (workstation, server, processor)	7
3.	3.	L'apparition de la premiere systeme operationel	7
4.	4.	Microsoft Windows, Macintosh, Linux, BSD.	7
5.	5.	Les types des langages de programmation. L'histoire des langages de programmation	7



6.	6.	La notion de Software	7
7.	7.	Les aspects differents de la vente et de l'installation de Software	7
8.	8.	Les types de securite	5
			<b>54</b>

**Чтение:** способность понимать и извлекать информацию из текста, выделять главную и второстепенную информацию.

**Аудирование:** понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

**Говорение:** диалогическая и монологическая речь. Основы публичной речи: устное сообщение, доклад.

**Письмо:** аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биография, частное письмо, деловое письмо.

Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

### **8. Примерная тематика курсовых проектов (работ)**

Курсовые проекты или работы по данной дисциплине не планируются

### **9. Образовательные технологии и методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

**Самостоятельная работа студентов** направлена на изучение и освоение означенного материала по заданию преподавателя; подготовку к занятиям; работу со словарем; изучающее внеаудиторное чтение аутентичных научных и специальных текстов; подготовку сообщений научного и профессионального характера; выполнение заданий творческого характера; подготовку к зачетам.

#### **Формы контроля:**

Контроль сформированности навыков изучающего чтения осуществляется при проверке самостоятельного внеаудиторного чтения (25 тыс. знаков в шестом семестре и 25 тыс. знаков специальной неадаптированной литературы в седьмом), в виде переводов текстов с русского языка на иностранный и с иностранного на русский в конце каждого семестра.

**Контроль текущей работы** студентов осуществляется в течение всего семестра на каждом занятии. Зачетные занятия проводятся в виде деловых или ролевых игр, иноязычных конференций, «casestudy», видеоклассов. Проводится текущий контроль в виде заданий на пройденный лексический и грамматический материал (текст множественного выбора или восстановления, письменный перевод текста/отрывка с русского языка на иностранный, творческое задание). Студенты отчитываются по внеаудиторному чтению.

**Итоговый контроль** в форме зачета предполагает выполнение следующих заданий:

1. Принять участие в беседе с преподавателем на профессиональную или научную тему на иностранном языке. Время подготовки – 45 минут.
2. Перевести текст на профессиональную тему на иностранном языке (объемом 1500 печ. знаков), с последующим обсуждением его.

### **10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

Для самостоятельной работы используются задания и задачи, приведенные в перечисленных ниже учебных пособиях:

- Практическая грамматика французского языка. Методические указания для студентов 1-2 курсов очного и заочного отделений. Составитель Л.В.Корнилова. Иваново, 2010.
- Деловое общение на французском языке: учеб. пособие для студентов очной и заочной форм обучения всех специальностей / сост. Л.В.Корнилова. - Иваново: ИВГУ, 2011. - 124 с.

## **11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:**

### **Рекомендуемая литература Базовые учебники:**

Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения: учеб. пособие для вузов / Г.С. Мелихова. -3-е изд., перераб. и доп.-М.: Издательство Юрайт.-2011.-284с.-(Основы наук).-гриф УМО

Деловое общение на французском языке: учеб. пособие для студентов очной и заочной форм обучения всех специальностей / сост. Л.В.Корнилова. - Иваново: ИГУ, 2011. - 124 с.

### **Основная литература**

Багана, Ж. Le Franzaais des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / Ж. Багана, А. Н. Лангнер. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 264 с. - (Наука). Режим доступа: <http://www.znaniium.com>

### **Дополнительная**

Практическая грамматика французского языка [Текст]: Методические указания для студентов 1-2 курсов очного и заочного отделений / сост. Л.В.Корнилова. - Иваново: ИВГУ, 2010. - 48 с.

Седых А. П. Русско-французский словарь: Профессиональная и быденная коммуникация / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 168 с. Режим доступа: <http://www.znaniium.com>

Научный журнал «Вестник Иркутского государственного лингвистического университета» 2008-2014 гг. Режим доступа: <http://www.ebs.rgazu.ru>

в) программное обеспечение, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-ресурсы:

1. [www.super-speaker.ru](http://www.super-speaker.ru)
2. [www.cle-inter.com](http://www.cle-inter.com)

## **12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Практические занятия по дисциплине проводятся в аудитории, оснащенной видеопроектором. Тестовые занятия проводятся в дисплейном классе кафедры (10 ПЭВМ типа Pentium).

Разработчик \_\_\_\_\_ (к.филол.н., доцент Корнилова Л.В.)

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение 1

#### **Формирование балльной оценки по дисциплине «Иностранный язык профессионального общения»**

В соответствии с «Положением о рейтинговой системе оценки успеваемости и качества знаний студентов в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова» распределение баллов, формирующих рейтинговую оценку работы студента, осуществляется следующим образом:

Виды работ	Максимальное количество баллов
Посещаемость	20
Текущий и рубежный контроль	20
Творческий рейтинг	20
Промежуточная аттестация (экзамен/ зачет)	40
<b>ИТОГО</b>	<b>100</b>

#### **1. Посещаемость**

В соответствии с утвержденным рабочим учебным планом по направлению 09.03.03 «Прикладная информатика» по дисциплине предусмотрено:

54 практических занятия. За посещение 1 занятия студент набирает 0,33 балла.

#### **2. Текущий и рубежный контроль**

Форма контроля	Наименование раздела/ темы, выносимых на контроль	Форма проведения контроля (тест, контр. работа и др. виды контроля в соответствии с Положением)	Количество баллов, максимально
1. Текущий и рубежный контроль	Тема 1. L'histoire des ordinateurs	Контрольная работа	2,5
	Тема 2. Les types des ordinateurs (workstation, server, processor)	Тест	2,5
	Тема 3. L'histoire des systemes operationels	Контрольная работа	2,5
	Тема 4. Les languages de programmation	Тест	2,5
	Тема 5. Les languages de programmation	Контрольная работа	2,5
	Тема 6. Les systemes operationels et programmes	Тест	2,5
	Тема 7. La vente et l'installation de Software	Контрольная работа	2,5
	Тема 8. La securite de WF	Тест	
<b>Всего</b>			<b>20</b>

#### **3. Творческий рейтинг**

Наименование дисциплины	раздела/ темы	Вид работы	Количество баллов
Все темы курса		Комплект	<b>10</b>
Тема 1. L'histoire des ordinateurs		разноуровневых	

	заданий (репродуктивного, реконструктивного и творческого уровня)	
Тема 2. L'histoire des systemes operationels	Участие в тематических дискуссиях и ролевых играх	<b>10</b>
<b>ИТОГО</b>		<b>20</b>

#### 4. Промежуточная аттестация

Зачёт по результатам изучения дисциплины «Иностранный язык профессионального общения» осуществляется по зачётным билетам, включающим 2 вопроса. Экзамен по результатам изучения учебной дисциплины осуществляется по экзаменационным билетам, включающим 2 вопроса, коррелирующие с актуализацией компетенций по ФГОС ВПО.

Оценка по результатам зачёта/экзамена выставляется по следующим критериям:

- Обстоятельный и аргументированный ответ на первый вопрос – 20 б.;
- Обстоятельный и аргументированный ответ на второй вопрос – 20 б.;

В случае частичного выполнения заданий, либо недостаточной аргументации студенту начисляется определяемое преподавателем количество баллов.

**Итоговый балл** формируется суммированием баллов за промежуточную аттестацию и баллов, набранных перед аттестацией. Приведение суммарной балльной оценки к четырехбалльной шкале производится следующим образом:

**Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную**

<b>100-балльная система оценки</b>	<b>Традиционная четырехбалльная система оценки</b>
85 – 100 баллов	оценка «отлично»/«зачтено»
70 – 84 баллов	оценка «хорошо»/«зачтено»
50 – 69 баллов	оценка «удовлетворительно»/«зачтено»
менее 50 баллов	оценка «неудовлетворительно»/«незачтено»

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

09.03.03 Прикладная информатика

№ п/п	Наименование разделов и тем	Аудиторные часы				Самостоятельная работа (формы, часы)	Интерактивные формы обучения	Формы текущего контроля
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего			
<b>3 семестр</b>								
	Тема 1. L'histoire des ordinateurs		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос
	Тема 2. L'ordinateur personel. Les systemes		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос
	Тема 3. L'histoire des systemes operationels		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос
	Тема 4. L'histoire des systemes operationels		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос
	Тема 5. Les langages de programmation		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос
	Тема 6. Les langages de programmation		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос
	Тема 7. La vente et l'installation de Software		7	нет		7	Презентации	Устный и письменный опрос

	Тема 8. La vente et l'instalation de Software		5	нет		5	Презентаци я	Устный и письмен ный опрос
КСР								
<b>Итого:</b>								
								<b>ЗАЧЁТ/</b>
<b>Всего по дисциплине часов/3 з.ед.</b>	<b>108</b>		<b>54</b>	-		<b>54</b>	<b>16 часов/ 29,6 %</b>	

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова»  
Ивановский филиал

---

Кафедра Гуманитарных и правовых дисциплин

«Утверждаю»  
27.11.2014

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Аржаных Т.Ф.

**Фонд оценочных средств**  
по дисциплине «**Иностранный язык профессионального общения**»

Рекомендуется для направления:  
**09.03.03** Профиль – Прикладная информатика  
**Прикладная**  
**информатика**  
Квалификация (степень) выпускника - **бакалавр**

Иваново 2014

Составитель: к.филол.н. доцент Корнилова Л.В.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании Методической комиссии кафедры Гуманитарных и правовых дисциплин протокол № 3 от «27» ноября 2014 г.

Председатель Методической комиссии \_\_\_\_\_ /Чеснокова Т.В./

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Председатель Методической комиссии \_\_\_\_\_ / Ф.И.О/

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Председатель Методической комиссии \_\_\_\_\_ / Ф.И.О/

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Председатель Методической комиссии \_\_\_\_\_ / Ф.И.О/

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Ф.И.О/



## ПАСПОРТ

### фонда оценочных средств

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

№	Контролируемые разделы, темы, модули	Формируемые компетенции	Оценочные средства		
			Количество тестовых заданий	Другие оценочные средства	
				Вид	Количество
1	Тема 1. L'histoire des ordinateurs	ОК-5		Презентация	1
2	Тема 2. L'ordinateur personnel. Les systemes	ОК-5	1	Презентация	1
3	Тема 3. L'histoire des systemes operationels	ОК-5		К.р.	1
4	Тема 4. L'histoire des systemes operationels	ОК-5	1	Презентация	2
5	Тема 5. Les langages de programmation	ОК-5		Деловая игра	1
6	Тема 6. Les langages de programmation	ОК-5	1	Презентация	2
7	Тема 7. La vente et l'installation de Software	ОК-5		К.р.	1
8	Тема 8. La vente et l'installation de Software	ОК-5	1	Презентация	2
Всего:			4		3

## Образец экзаменационного билета<sup>1</sup>

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова»  
Ивановский филиал

Кафедра Гуманитарных и правовых дисциплин

### ЗАЧЁТНЫЙ БИЛЕТ № 1

по дисциплине «Французский язык профессионального общения»

Вопрос 1. Traduisez le texte avec le dictionnaire.

Вопрос 2. Parlez des systemes des ordinateurs.

Утверждено на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_  
(дата)

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

---

<sup>1</sup> Критерии оценки (в баллах) по сдаче экзамена прописаны в рабочей программе соответствующей учебной дисциплины.

## **Оформление задания для деловой (ролевой) игры**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования

«Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова»  
Кафедра Гуманитарных и правовых дисциплин

### **Деловая (ролевая) игра**

#### **1. Тема «На международной выставке компьютерной техники»**

**2. Концепция игры** предполагает по сюжету приезд иностранной делегации на международную выставку компьютерной техники в Россию и включает в следующие разделы:

- встреча на вокзале (аэропорту);
- встреча на конкурсе;
- презентация продукции;
- деловые контакты, переговоры;
- контракты.

#### **3. Роли:**

1. Представители российской стороны.
2. Её иностранные партнеры.

#### **4. Ожидаемый (е) результат (ы):**

Во время занятия создается ситуация приближенная к реальной обстановке во время деловой командировки. Во время конкурса обсуждаются условия предстоящего сотрудничества. Предполагается достижение цели, поставленной в начале занятия: активизация лексико-грамматического материала по заданной теме, закрепление навыка ведения коллективного обсуждения и умения принимать мотивированное решение.

#### **Критерии оценки (в баллах):**

- 3 балла выставляется студенту, если он является исполнителем одной из ролей и справляется с заданием без лексико-грамматических ошибок
- 2 балла выставляется студенту, если он проявляет исполнительскую дисциплину и выполняет задания по сценарию игры.

Составитель \_\_\_\_\_ Л.В. Корнилова

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014 г.

## **Оформление комплекта заданий для контрольной работы**

Министерство образования и науки Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования

«Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова»

Ивановский филиал

Кафедра Гуманитарных и правовых дисциплин

### **Комплект заданий для контрольной работы**

1. Traduisez les phrases:

1. A Paris on trouve toutes sortes d'établissements du zéro étoiles au palace.
2. La réputation de l'hôtel dépend de travail de la réception.
3. Le client a réservé une chambre à un lit.
4. Dans les grands hôtels le standardiste doit aiguiller les appels vers les chambres ou les services demandés.
5. Les touristes étrangers arriveront la semaine prochaine..
6. Dans l'hôtel il est indispensable de parler au moins une langue étrangère.
7. Le chasseur m'a apporté un billet d'agence de voyage.
8. Le métier de voiturier n'est pas facile. A l'heure du déjeuner il lui arrive de garer beaucoup de voitures.

2. Lisez le texte, traduisez-le.

#### La Côte d'Asur

La Côte d'Asur est une région côtière française au bord de la Méditerranée. Dans cette région il y a beaucoup de stations balnéaires; le pays offre les conditions d'un printemps presque constant, même en hiver. Et – contraste étonnant – à moins d'une heure de la Côte les stations de sports d'hiver étalent leurs champs de neige.

Chaque région de la Côte d'Asur a une physionomie particulière. Saint-Tropez, petit port de pêche, est le rendez-vous des vedettes. De Cannes à Menton s'étend la région vraiment organisée pour recevoir, loger, distraire ses hôtes. Le pays tout entier est une agglomération de villas et d'hôtels. Les touristes y trouvent toutes sortes de plaisirs: fêtes de carnaval, régates, festivals multiples, sans compter les terrains de golf, les casinos et les musées.

Capitale de la Côte d'Asur, ville de repos et de fête, Nice est surtout appréciée pour la douceur de son climat et son dynamisme culturel. C'est aussi une ville de commerce.

La Côte d'Asur est beaucoup aimée à la fois des poètes, des peintres, des artistes et de la foule internationale.

3. Choisissez la réponse correcte :

1. La Côte d'Asur est une région au Nord de la France.
2. Le climat de cette région est chaud.
3. Les touristes y viennent pour faire du ski.

4. Mettez les verbes à temps convenu:

1. Si vos livraisons étaient ponctuelles, nous ne (refuser) pas à collaborer avec vous.
2. Si vous (acheter) ces produits au marché, vous n'auriez pas de garantie sur leur qualité.
3. Si les partenaires étrangers investissaient plus d'argent dans l'économie nationale du pays, ils (avoir) dans quelques années de gros bénéfices.
4. Si vous (vouloir), nous aurions pu continuer la négociation commerciale sur la livraison de votre marchandise.
5. Les produits seraient livrés dans les plus courts délais, si le contrat (être signé) à temps.
6. Nous n'aurions pas fait tant de fautes, si nous (prévenir) tout ça.
7. S'ils (arriver) plus tôt hier, ils auraient réussi à les voir.
8. S'il faisait beau, je (aller) à la campagne).

5. Remplacez les mots soulignés par les pronoms .

- a) Il est content de *ces résultats*.
- b) Je ne peux pas m'habituer à *sa façon de parler*.
- c) Les étudiants se préparent à *l'examen*.
- d) Il a participé à *ce concert*.
- e) Ces savants ont pris part au *congrès international*.
- f) J'ai envie de *me promener*.
- g) Mes amis arrivent de *Paris*.
- h) Les étudiants étrangers habitent à *la cité universitaire*.
- i) Nous voulons passer nos vacances à *Paris*.
- j) J'ai besoin de *ce dictionnaire*.

#### **Критерии оценки (в баллах):**

- 5 баллов выставляется студенту, если он правильно излагает тему с использованием общеупотребимой лексики.

- 4 балла выставляется студенту, если он правильно излагает тему с использованием общеупотребимой лексики, но допускает 1-2 ошибки в построении грамматических конструкций и согласовании форм числа и падежа.

- 3 балла выставляется студенту, если он правильно излагает тему с использованием общеупотребимой лексики, но допускает 3-4 ошибки в построении грамматических конструкций и согласовании форм числа и падежа.

- 2 балла выставляется студенту, если он правильно осуществил подбор лексики к заданной теме, но связное изложение темы отсутствует;

- 1 балл выставляется студенту, если он выполнил часть работы.

Составитель \_\_\_\_\_ Корнилова Л.В. «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2014 г.

**Оформление комплекта тестов (тестовых заданий)**

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования

«Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова»

Кафедра Гуманитарных и правовых дисциплин

**Комплект тестов (тестовых заданий)**  
по дисциплине «**Профессиональный иностранный язык**»

**Комплект тестов (тестовых заданий)**

TEST 1

1. C'est le stylo ... professeur.
  - a) le
  - b) de
  - c) du
2. C'est le chien ... enfants.
  - a) des
  - b) les
  - c) aux
3. Cet été Pierre va ... Espagne.
  - a) en
  - b) à
  - c) à là
4. Nous revenons ... Moscou.
  - a) du
  - b) de
  - c) de la
5. Où est ... cahier ?
  - a) ta
  - b) tes
  - c) tes
6. ... valise est tres lourde !
  - a) ton
  - b) vos

c) votre

7. ... roses sentent bon.

a) ce

b) cette

c) ces

8. ... arbre est grand.

a) ce

b) cette

c) cet

9. Demain, elle (venir) nous voir.

a) viendra

b) verra

c) voudra

10. Vincent est un acteur français, Monika est une (acteur) italienne.

a) acteur

b) actrice

c) actresse

11. Il a une (copain) américaine.

a) copain

b) copine

c) copaine

12. Les (chacal) sont des (animal).

a) chacals, animaux

b) chacals, animals

c) chacaux, animaux

13. Est-ce que vous ... à ce problème ?

a) s'intéressez

b) vous intéressez

c) vous intéresser

14. Nous (aller) au cinema ensemble.

a) vont

b) allons

c) allez

15. Les garçons (rester) a la maison.

a) sont restées

b) sont restés

c) est resté

16.Sylvie (finir) son travail.

a) a fini

b) a finie

c) est finie

17. L'homme ... tu vois est mon frère.

a) qui

b) que

c) dont

18.C'est un monument autour ... il y a des fleurs.

a) lequel

b) duquel

c) dont

19. Donnez-... son adresse !

a) me

b) moi

c) à moi

20. Il faut ... raconter cette histoire.

a) le

b) à lui

c) lui



1. Elle (venir) demain.

- a) verra
- b) voudra
- c) viendra

2. Nous (aller) à la mer.

- a) irons
- b) iront
- c) aurons

3. Demain, il (pleuvoir)

- a) plaira
- b) pleura
- c) pleuvra

4. Nous (sortir) de la maison.

- a) saurons
- b) sortirons
- c) sortiront

5. Vous (faire) vos devoirs.

- a) ferez
- b) serez
- c) faisiez

6. Tu (être) grand.

- a) seras
- b) auras
- c) sauras

7. On (voir) ce film.

- a) viendra
- b) verrons
- c) verra

8. Les garçons (devoir) partir.

- a) devons
- b) devront
- c) deviendront

## TEST 3

1. Hier, Catherine (sortir).
  - a) a sorti
  - b) est sorti
  - c) est sortie
  
2. Les garçons (rester) a la maison.
  - a) sont restées
  - b) sont restés
  - c) est resté
  
3. Ses grands-parents (arriver).
  - a) est arrivé
  - b) sont arrivées
  - c) sont arrivés
  
4. Ma soeur (mettre) une jolie robe.
  - a) est mise
  - b) a mise
  - c) a mis
  
5. Mes voisins (monter) chez moi.
  - a) ont monté
  - b) sont montées
  - c) sont montés
  
6. Sylvie (finir) son travail.
  - a) a fini
  - b) a finie
  - c) est finie
  
7. Tes cousines (aller) en Suisse.
  - a) est allé
  - b) sont allés
  - c) sont allées
  
8. Mes amis les (voir) dans l'escalier.
  - a) ont vu
  - b) ont vus
  - c) sont vus
  
9. Elle (lire) ces lettres.
  - a) est lue

- b) a lu
- c) a lus

*TEST 4*

1. Ou est ... crayon rouge?
  - a) ta
  - b) ton
  - c) tes
  
2. Mes amis parlent de ... chat.
  - a) leur
  - b) leurs
  - c) ses
  
3. ... valise est très lourde.
  - a) ton
  - b) vos
  - c) votre
  
4. Je cherche ... carte de visite.
  - a) mon
  - b) ma
  - c) notre
  
5. ... amis font leur études a l'université.
  - a) notre
  - b) nos
  - c) votre
  
6. Les étudiants corrirent ... fautes.
  - a) sa
  - b) leur
  - c) leurs
  
7. Ou sont ... enfants?
  - a) notre
  - b) votre
  - c) vos
  
8. Ou vas-tu passer ... vacances?
  - a) tes
  - b) mes
  - c) ses

9. Les enfants vont chez ... grand-mère.
- a) leur
  - b) leurs
  - c) ses

*TEST 5*

1. ... qui fait de la vaisselle est ma soeur.
- a) cette
  - b) celle-ci
  - c) celle
2. J'aime bien ... bel oiseau!
- a) ce
  - b) cet
  - c) cette
3. Quelle veste préfères-tu: celle-ci ou ...?
- a) celle
  - b) celle-ci
  - c) celle-là
4. Prenez ces livres-là et ... de votre ami.
- a) ceux-ci
  - b) ceux
  - c) ces
5. Cette maison est moins grande que ...
- a) cette
  - b) celle
  - c) celle-la
6. Ce roman est plus intéressant que ...
- a) celui-là
  - b) celui
  - c) ce
7. Donnez des billets à ... qui partent.
- a) ceux-là
  - b) ce
  - c) ceux
8. Voici deux soeurs: celle-ci est blonde et ... est brune.
- a) celle

- b) celle-là
- c) cette

**Критерии оценки (в баллах):**

- 5 баллов выставляется студенту за 5 тестов (3/4 правильных ответов от общего количества и более);
- 4 балла выставляется студенту за 5 тестов (2/3 правильных ответов от общего количества и более);
- 3 балла выставляется студенту за 5 тестов (не менее 50 % правильных ответов от общего количества);
- 2 балла выставляется студенту за 5 тестов (1/3 правильных ответов от общего количества);
- 1 балл выставляется студенту за 5 тестов (менее 1/3 правильных ответов от общего количества).

Составитель \_\_\_\_\_ Корнилова Л.В.  
«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2014